

XXV Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas (Augsburgo, del 9 al 13 de marzo de 2027)

4_LING_Dinámicas lingüísticas glocalizadas en espacios transatlánticos

Dirección de la sección: Robert Hesselbach (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg), **Silke Jansen** (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg) & **Linda Yoksulabakan-Harjus** (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)

El término *glocalización* – fusión de globalización y localización – alude a la interpenetración mutua e indisoluble de lo global y lo local (Robertson 1992; Lynch 2020, 7), que genera un campo de tensiones entre tendencias universalizantes y particularizantes.

Si bien el concepto ha gozado de notable acogida en las ciencias sociales y culturales, la lingüística (hispanica) lo ha pasado por alto en gran medida hasta ahora, aferrándose a concepciones estáticas y areales del espacio y de la variación lingüística: el espacio como contenedor o superficie relativamente estable en la que distintas «variedades» o «dialectos», delimitados por «isoglosas», quedan adscritos a territorios determinados. El espacio se concibe como algo preexistente que solo proporciona el telón de fondo de procesos lingüísticos que a menudo se analizan sin atender a los procesos sociales de los que emergen ni a la agencia de los hablantes.

La presente sección se propone cuestionar esos patrones establecidos de comprender las dinámicas lingüísticas en su dimensión espacial, partiendo de una concepción dinámica y relacional del espacio transatlántico como socialmente producido, multiescalar y en constante renegociación (Löw 2018, 48), incluyendo los procesos de *place-making* (Busse/Warnke 2022) mediante los cuales los actores sociales producen, valoran y transforman lugares a través de prácticas discursivas y lingüísticas. Tomamos la glocalización como punto de partida para explorar, a partir de distintos ejemplos empíricos, nuevas vías para modelar las complejas relaciones entre (in)movilidad y prácticas lingüísticas en el espacio transatlántico.

Este espacio se presta de manera ejemplar a dicho enfoque, pues siempre ha sido un laboratorio de glocalización en un contexto de desigualdades económicas y de poder. Así, numerosos procesos históricos globalizados han marcado las experiencias y prácticas lingüísticas en este espacio, cuyos efectos a escala local pueden ser explorados:

- los viajes de exploración europeos;
- la historia de la colonización con sus distintas formas de movilidad (voluntaria o forzada) entre Europa, África y las Américas;
- los complejos procesos de desvinculación respecto de la metrópoli, a la vez que se han mantenido imbricaciones y dependencias en las sociedades poscoloniales;

- las movilidades actuales de poblaciones, dentro y entre continentes;
- el turismo como motor económico, pero también reproductor de tendencias neocoloniales;
- la creciente interconexión a escalas geográficas amplias gracias a la comunicación digital.

Damos la bienvenida a propuestas basadas en el concepto de glocalización que examinen cómo los procesos globales se traducen en prácticas lingüísticas localmente situadas, así como en nuevas identidades sociolingüísticas, y viceversa. Son particularmente bienvenidos los trabajos centrados en prácticas lingüísticas cotidianas y de pequeña escala (en el sentido de Jaworski/Thurlow2010, 9).

Acogemos con especial interés contribuciones basadas en datos escasamente estudiados que cuestionen los relatos canónicos sobre la historia del español (los llamados «counter data»).

Algunos de los temas que se podrían abordar en este contexto incluyen:

- Prácticas lingüísticas basadas en contactos lingüísticos multilaterales
- Continuidades y rupturas discursivas en contextos (neo)coloniales, por ejemplo, en cuanto a huellas discursivas de la colonialidad
- La criptodiversidad en el mundo hispanohablante
- Procesos y prácticas del *place-making*, por ejemplo, la construcción discursiva de lugares en contextos migratorios, turísticos o poscoloniales; la (re-)valorización de espacios urbanos y/o rurales por parte de los propios hablantes; o la creación de lugares transnacionales mediante prácticas comunicativas digitales.

Ponencias invitadas: Andrew Lynch (Univ. of Miami) & Marleen Haboud (Univ. de Ecuador, PUCE).

CfP: Solicitamos propuestas de ponencias en castellano, con una extensión máxima de 500 palabras (sin incluir la bibliografía), que deberán enviarse antes del 18 de agosto de 2026 a las siguientes direcciones: robert.hesselbach@fau.de, silke.jansen@fau.de & linda.harjus@uibk.ac.at.

*Para el envío de propuestas, rogamos utilicen únicamente la [plantilla oficial](#). Se informará sobre la aceptación de las propuestas antes del **30 de septiembre de 2026**.*

Para más información, véase <https://iberorom.org/hispaux27/>

Bibliografía

Busse, Beatrix/Warnke, Ingo H. (eds.). 2022. *Handbuch Sprache im urbanen Raum/Handbook of Language in Urban Space*. De Gruyter.

- Jaworski, Adam/Thurlow, Crispi. 2010. "Introducing Semiotic Landscapes". En: Jaworski, Adam/Thurlow, Crispi (eds.). *Semiotic Landscapes – Language, Image, Space*. Continuum International Publishing Group, 1–40.
- Löw, Martina. 2018. *Vom Raum aus die Stadt denken. Grundlagen einer raumtheoretischen Stadtsoziologie*. transcript.
- Lynch, Andrew. 2020. "Introduction: Globalization, cities, and the Spanish language in postmodernity". En: Lynch, Andrew (ed.). *The Routledge Handbook of Spanish in the Global City*. Routledge, 1–14.
- Robertson, Roland. 1992. *Globalization. Social Theory and Global Culture*. Sage.